

AUÉ

SUPLEMENT SETMANAU DETH DIARI AVUI

DISSABTE
24 GER
DE 2004
N. 98

Naua entrada tà Baquèira Beret per Vielha Mijaran

Era ampliacion dera estacion iuernau peth Salient e Varradòs possible solucion entà descongestionar es accèssi actuaus tà 1500



Eth plen se celebrèc dimars ena sedença deth Conselh Generau en Arròs

Redaccion
ARRÒS

Eth Plen deth Conselh Generau aprovèc dimars en un plen sus era problematica viscuda es darrèrs Nadaus crear ua comission de representants de toti es partits politics en Conselh qu'expausarà ath plen deth Conselh es critèris politics e linhas generaus qu'a de seguir eth Plan Director que redigirà era Conselheria de Politica Territorial e Òbres Publiques amassa damb era Oficina Tecnica de Supòrt Urbanistic deth Conselh.

En decors dera session plenària eth Sindic d'Aran, Carlos Barrera, dec compde de diuèrses qüestions qu'a sus era taula e que pòrien èster solucions fôrça viables entà esvitar que se produsisques ua situacion pàriera ara des hèstes de Nadau. Barrera informèc que s'a encargat un estudi sus era mobilitat viària en Aran pendent tot er an qu'analizarà eth fluxe de veïculs ena C-28 e plantejarà solucions entà esvitar taps circulatòris, atau com es compromisi e dates d'execucion des meliores que harà Endesa entà garantir

un servici electric de qualitat en Aran. Per un aute costat, s'informèc sus er acòrd damb Baquèira Beret e er Ajuntament de Naut Aran entà transformar eth parcatge de 1500 actuaus en un de planta semisosterranha en tot passar de 760 places a 2000. Tanben s'informèc deth compromisi dera Conselheria de PTOp de licitar en brèu es trabalhs de melhora dera C-28 enter Garòs e Salardú, en tot includir un anèx de regulacion des trauèsses d'Arties e Salardú. D'auti aspèctes deth plen corresponeren ath compromisi deth Ministre de Sciència

e Tecnologia, Juan Costa, de facilitar ath Conselh Generau er estudi de viabilitat d'ua alternativa de transpòrt public entà connectar Vielha e Vaquèira. Ua des solucions pòirie èster, segontes Barrera, eth bastiment d'un "cremalhera" tostemp sometut a un critèri de despenes, finançament e sostenibilitat. En un aute punt dera orde s'informèc dera amassada damb es baïles de Bagergue e Unha, propietaris des montanhes qu'an de permèter era ampliacion tath municipi de Vielha e Mijaran a trauers deth Salient, qu'en un futur permeteràn hèr un accèss tà Baquèira per quauqui pòbles de Mijaran. Ua auta des mesures entà esvitar taps circulatòris d'accès tara estacion iuernau passarie per daurir un accèss per Bagergue de connexion dirècta des d'aguesta poblacion, açò posicionarie Unha e Bagergue en dus nuclèus qu'aurien d'auer connexion dirècta damb era carretèra C-28 e non com ara que s'a de trauessar

Eth Conselh celèbre un plen entà analizar eth caòs electric e circulatòri des darrèrs Nadaus

Salardú entà arribar-i. Atau donques era prepausa passarie per hèr un nau accèss en marrèc existent enter Cap d'Aran e Vaquèira damb ua longada de 800 mètres. De ua auta faïçon, eth Sindic Barrera a demanat ara Conselheria d'Indústria e Energia que s'er expedient informatiu dubèrt a Endesa sus es encauses dera pana de Nadau impliquen ara companhia de forma dirècta, non s'aplique ua sancion economica se non que s'arribe a un acòrd de programacion d'inversions entà melhora es linhas de 25000 e se remplacen es hicòts transformadors que neurissen es petites poblacions entà dotar-les de mès disponibilitat electrica.

Aguesta setmana en
AUÉ

Convengut enter eth Centre Excursionista de Catalonha e era Escòla de Tecnic Esportius d'Aran

Eth Sindic qualifique de falta de respècte anonciar un Plan Director sense comunicà'c a Aran

A punt eth IVau. Prèmi Aran de Literatura e era XIVau. edicion deth Mossen Condò Sambat

Barrera qualifique de manca de respècte decidir sus era Val d'Aran sense consultar

Eth deputat Boya respon ath Sindic en tot díder que parle dus lenguatges, eth de Barcelona e eth d'Aran

Redaccion
Lhèida

Es declaracions deth Sindic d'Aran, Carlos Barrera, dimèrcles en ua amassada ena Deputacion de Lhèida receberen responsa rapida per part deth pòrtavotz deth PSC ena oposicion en Conselh Generau, Paco Boya. Eth Sindic Barrera

Barcelona e un aute en Aran". Eth deputat e pòrtavotz ena oposicion en Conselh volec mèter de manifest qu'es collapsus viscuts pendent Nadau son conseqüència dera manca de responsabilitat der anterior govèrn convergent en matèria de planificacion e inversion enes infrastructures araneses.

Entad açò qu'ei ath nau sosdelegat der Alt Pirenèu e Aran, Barrera didec qu'eth PSC capte personas que laguens d'ues eleccions non an era acceptacion deth sòn votant. "Victor Orrit non guanhèc es eleccions en Tremp e ath delà non apertien ath Pirenèu, son resèrves politiqües de futur".

Eth govèrn aranés contra era eleccion de Víctor Orrit

cataloguèc de falta de respècte institucionau eth hèt de hèr a conèisher, a traùers dera premsa, er acòrd de govèrn de crear un Plan Director entà Aran sense prumèr comunicà'c ara maxima institucion aranesa. "Ei fòrça trist qu'un plantejament, que pòt integrar-se a plec ar actuau Plan d'Ordenacion Territorial d'Aran, nèishe d'aguesta manèra", didec Barrera.

Eth deputat en Parlament per Lhèida, Paco Boya, responec en tot assegurar qu'eth Sindic ten dus lenguatges, "un en



Es presidents des Conselhs de Lhèida s'amassèren ena Deputacion



Agenda

PRESENTACIONS

Les

■ Aué, dissabte, podetz assistir tara presentacion deth libre "Catars en Pirenèu" de Carles Gascon. Era acte se harà ena bibliotèca municipau de Les.

COMPETICIONS

Beret

■ Ja pòs inscriuer-te ena 2au XXVI Marcha Beret, "Era Marcha 2004" que se celebrarà eth pròplèu 1 de hereuèr en Plan de Beret.

Es inscripcions se pòden hèr ena Aubèrja Era Garona de Salardú o ben a traùers dera Federacion Catalana d'Espòrts d'Iuèrn. Tanben podetz tramitar-la per Internet ena pagina www.fceh.org.

EXPOSICIONS

Vielha

■ Aran Full Time alongue era mòstra "Mar e Montanha" enquiath 30 de gèr. Aguesta exposicion de pintures en relèu e escultures en bronze de Helena Agustí e Maria Demestres s'expause ena sala der Ajuntament de Vielha.

Vielha

■ Deman finalize era mòstra "Romanic e paisatges des Pirenèus" des artistes Joan Escolà, Miguel Estaña e Ricard Novell. Aguesta mòstra collectiva d'art ei dubèrta des 17,00 ores enquias 20,00.



Servicis

CONSELH GENERAU	973 64 18 01
OFEA (FOMENT ARANÉS)	973 64 00 92
TORISME VAL D'ARAN	973 64 06 88
MOSSOS D'ESQUADRA	973 35 72 85
GUARDIA CIVIL	973 64 00 05
POMPIÈRS D'ARAN	973 64 00 80
ESPITAU VAL D'ARAN	973 64 00 06
FUNERÀRIA	973 64 23 39
BURÈU TORISME VIELHA	973 64 01 10
CORRÈUS	973 64 09 12
NOTARIA	973 64 01 11
RECAPTACION IMPÒSTI	973 64 02 78
MUSÈU D'ARAN	973 64 18 15
AUÉ (REDACCION)	973 64 30 51
GREMI D'HOSTALERIA	973 64 06 01
LORDÈRES	973 64 18 01

AUÉ

EDITE: PREMSA CATALANA S.A.
ELABORACIÓN: GRUPCAT
news@grupcat.com

AVUI

GRUPCAT



Bracs

Er Aran de Literatura receberà òbres enquiath 28 de hereuèr

■ Eth IVau. Prèmi Aran de Literatura dejà ei dubèrt as inscripcions en concors. Totes aqueres personas que volguen participar-i an temps enquiath pròplèu 28 de hereuèr.

Er Aran de Literatura ei dubèrt ara narracion e poesia e demane un minim de 30 huelhes entàs òbres de narracion e de 75 vèrsi entàs de poesia. Aguest prèmi que complís era sua quatau edicion enguan, prèmie as guanhadors damb 2700 èuros e diplòma. Un còp finalizat eth concors e quan se coneishen es guanhadors, es sues òbres seràn editades laguens dera colleccion Garona de Pagès Editors.

Finalize eth termini entà presentar òbres en Condò Sambeat

■ Eth XIVau Concors de Literatura Mn. Condò Sambeat ei a punt de barrar eth termini entà presentar trabalhs, eth pròplèu 31 d'aguest mes serà eth darrèr dia. Es trabalhs presentats pòiran èster redigits en quin dialècte o varianta dera lengua occitana que sigue e totes es òbres presentades demoraràn propietat deth Conselh Generau. Aguest concors a dues categories, narracion e poesia, e segontes es edats quate nivèus (A, B, C e D). Mainatges de 9 a 17 ans participen annaument en certamen, que dempús de catorze edicions s'a assolidat com un des mès importants en lengua aranesa e occitana, en tot recèber cada convocatòria participacion de concorsants d'Aran e de d'alti lòcs dera Occitània francesa. Es prèmis son en metallic e diplòma.

PUJÒLO

Era Pirena 2004 visite era Val d'Aran

Redaccion
BERET

Era Pirena 2004 visitèc aguesta setmana era Val d'Aran entà celebrar diuèrses pròves d'aguesta edicion que dèc era benveguda damb fòrça nhèu e temperatures normalizadas. Era caravana de Pirena 2004 arribèc dimèrcles ena Val a on recorrèren 25 km peth Plan de Beret. Eth guanhador dera jornada siguec er aleman Rudi Ropertz que merquèc

Es mushing se disputen era Pirena en Beret e Montgarri

distàncies dauant deth sòn rival Josep Domingo. Es participaires passèren era net en Montgarri en un campament dejós deth cèu aranés. Era siesau etapa s'inicièc tàs 8,30 ores e junhec Motgarri, Bonabé e Beret en 54 km de recorrut damb granes dificultats entath cap de corsa Ropertz, que deishèc passar dauant ath basic Iker Ozcoïdi qui li treiguesc dues minutes de diferència. Açò desbanquèc deth dusau lòc ath catalan Domingo. Ena modalitat de skijoring, era chèca Jana Porubská contunhèc en tot colleccionar victòries e auançar-se en classament generau. Diuèndres siguec un dia de descans entà cans e mushings, aué se celèbre era etapa en Port Ainé.

Eth 22 de gèr de 2004, es escolans deth CEIP Garona de Vielha celebrèren era tradicionau hèsta de Sant Vicenç, patron des estudiants dera Val d'Aran. Ena nomentada hèsta, es escolans des cicles miei e superior barèren en tot hèr coreografies de diuèrses cançons e, ara seguida, compartiren enter toti es vrespalhs qu'eri madeishi auien portat.



PUJÒLO



Era signatura se hec ena sedença deth Conselh en Vielha

Era ETEVA impartirà classes as tecnicos esportius en Barcelona

Un convengut harà particeps as tecnicos deth CEC laguens dera escòla d'Aran

Redaccion
SALARDÚ

Eth president deth Centre Excursionista de Catalonha CEC, Enric Nosàs, e eth Sindic d'Aran, Carlos Barrera, signèren dijaus en Vielha un convengut a trauers deth quau es tecnicos dera institucion excursionista poderàn assessorar ara Escòla de Formacion de Tecnicos Esportius dera Val d'Aran, ETEVA, en tot aquerò refe-

rent a escalada, aupinisme, excursionisme o ben esquí de montanha. "Atau donques s'agranirà eth quadre de professors. Era escòla de montanha deth CEC auem d'auer en compde que non compren ua formacion reglada", expliquèc Nosàs. Un aute des punts incluit en convengut soscrit enter es dues institucions, e plan important, ei era promocion dera Escòla de Formacion de Tecnicos d'Aran

dehòra deth parçan. Eth convengut establís qu'ETEVA poirà compdar damb era sedença deth CEC en Barcelona entà poder impartir es classes as tecnicos que volguen hèc des dera ciutat. "Eth potenciau dera escòla aranesa transportat tà Barcelona. Hè ans qu'estudiam ua formula corrècta entà qu'andues escòles poguen colaborar e a arribat eth moment, ei ua oportunitat que profitaram", didec Nosàs.

CASTIÈRO

Vielha - Mijaran enquèste as sòns vesins

Redaccion
VIELHA

Pendent es darrères setmanes es vesins de Vielha-Mijaran an estat enquestats entà conèisher era sua opinion sus aqueri problèmes que tanhen as diuèrses poblacions deth municipi. Diuèrses enquèstes ajudaran ath consistòri a obtier informacion sus desparièrs ahèrs deth municipi. Er Ajuntament de Vielha-Mijaran vòu que damb aguest estudi se poguen aportar donades entà ajudar ena confeccion dera prepausa qu'eth consistòri harà a

Ua des preguntes siguec sus era Tuca

arribar ath Departament de Política Territorial e Òbres Publiques dera Generalitat de Catalonha entà que siguen contemplades en futur Plan Director dera Val d'Aran. Sense cap de dobte, un des tèmes demanadi hè referència ara dubertura dera estacion Tuca. Er Ajuntament de Vielha a previst presentar eth resultat d'aguesta enquèsta, sus era opinion des vesins entad açò qu'ei ath projècte de redubertura dera Tuca, pògui dies abantes de qué diuèrses empreses presenten desparièrs prepauses empresariaus entà tornar a daurir eth complexe, talaments com informaue er Aué.

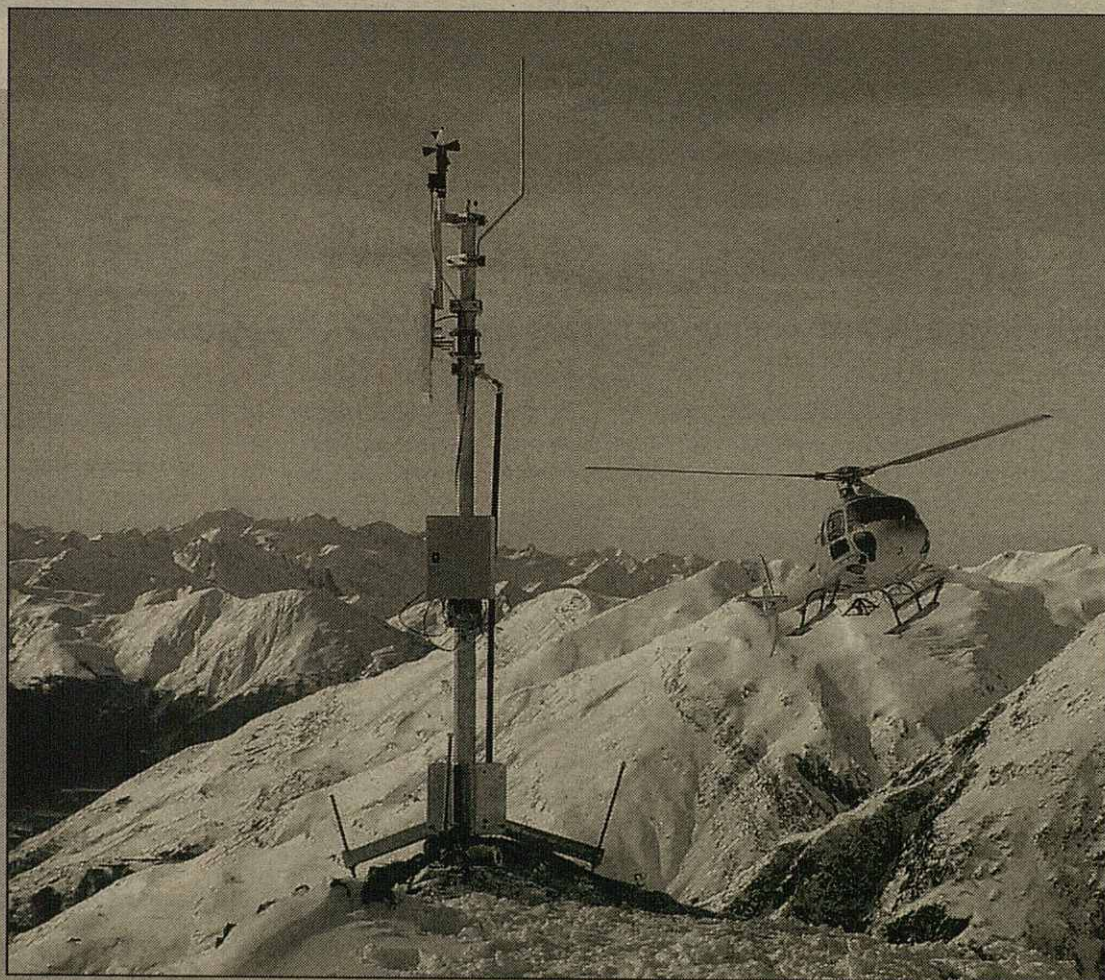
PALHARS

Eth CAEI partcipe en ua pròva en Port Ainé damb 55 corredors

Redaccion
PORT AINÉ

Es alevins deth CAEI participèren era darrèra dimenjada, ena estacion d'iuèrn de Port Ainé, ena prumèra corsa dera sason. En aguesta competicion, que consistic en un gigant, sonque i participèren aqueri mainatges neishuts enter es ans 1996 e 1993 des clubs des demarcacions territoriaus de Lhèida e

Tarragona. Un totau de 55 corredors representèren ath CAEI en tot obtier tres des sies prumères posicions, atau coma un dusau e un tresau lòc. Laura Soria siguec prumèra en alevins I mainades, Lucia Guerra prumèra en alevins II gojates e Gabriel Guerra prumèr en Alevins II gojats seguit d'Alex Puente e Miguel Escayola que sigueren dusau e tresau, respectivament.



Er aparelh s'installarà en Comalada, en Plan de Beret

Un Flowcapt soís mesurarà era nhèu que carrege eth vent

Redaccion
Beret (Pujòlo)

Eth Serviç de Prediccion de Lauegi deth Conselh Generau d'Aran a installat aguesta setmana ena zòna de Comalada, en Plan de Beret, eth primèr sistèma Flowcapt de tot eth parçan que complementarà ara rèsta d'estacions nivometeorologiques damb informacion sus era capacitat deth vent entà carrejar nhèu.

Damb era informacion des estacions meteorologiques de Bonaigua, de Sassèuva (en municipi d'Arres), era dera estacion de Baquèira Beret e aguest nau dispositiu de mesura eth servici aranés de prediccions poderà elaborar un comunicat locau de perill de lauegi entà contarotlar es carretèrs d'accès tara Bonaigua e tà Beret.

"Aguest bulletin locau manifèste es probabilitats de queiguda des lauegi que poguen afectar ara C-28, en Pòrt dera Bonaigua, e ara L-

Eth Flowcapt ei un esturment de mesura dera capacitat deth vent entà carrejar nhèu eth quau permeterà elaborar un comunicat de perill de lauegi ena C-28 e L-142 B

142 B, en Beret, en tot èster ua aïrina plan utila entàs responsables d'aguestes vies. Damb aguest bulletin se poirà daurir o barrar era carretèra damb base a ua informacion mès fidedigna", expliqüèc eth tecnic en prediccions de lauegi deth Conselh Generau d'Aran, Jordi Gavalda.

Enquia ara, era Val d'Aran dispausaue d'un unenc bulletin d'infor-

macion de lauegi qu'ère generau entà tota Catalonha, ara se complemente damb tota era informacion remassada en Serviç Aranés de Prediccion de Lauegi.

Damb aguest nau sistèma de mesura dera capacitat deth vent entà carrejar nhèu, eth Flowcapt, es tecnicos deth servici receberàn informacion via telefonia mobil cada quate ores sus aguesta estacion plaçada en Comalada.

Ath madeish temps, eth Serviç de Prediccions de Lauegi deth Conselh, a trauèrs dera empresa Flowcapt, publicarà ena sua web tota era informacion actualizada.

Aguest nau aparelh de mesura arribèc aguesta setmana provenent de Soïssa e a estat finançat pera Generalitat de Catalonha ena sua totalitat, encara qu'era gestion deth madeish corresponderà ath Conselh Generau d'Aran.



ara que i èm

Jusèp Lois Sans

Francés

Èster francés ei coma èster ècredent d'ua religion; era fe aucupe ua part importanta deth hèt. Era editoriau Natan en un des sòns libres de literatura entà joeni estudiants d'institut ditz de Guilhèm IX qu'ei eth primèr trobador, eth primèr poèta que cante er amor en francés (... que cree) era concepcion der amor e dera hemna qu'influirà tota era cultura europèa,... gran senhor, potent militar, ei eth primèr poèta francés". Guilhèm IX escriuec sonque en occitan e en occitan produisic era concepcion europèa der amor.

Eth 19 de deseme passat eth President der Institut d'Estudis Occitans siguec convidat peth Ministre der Interior Francés N. Sarkozy tà ua amassada entà parlar sus era reconeishença e era promocion der occitan. En un país normal ua question atau non serie tractada peth Ministre der Interior; ac harie eth de Cultura, eth d'Ensenhament, eth de Presidència o eth madeish President. Eth Ministre der Interior interven en aguesta question p'amor que se sage de reconèisher er occitan en Departament des Pirenèus Atlantics. En aguest Departament s'i amassen tres lengües, era oficiau o francés e es dues pròpies eth occitan e eth basc. Ei p'amor dera existència d'aguesta darrèra lengua que se vòu experimentar era promocion lingüistica en aguest Departament. Eth Ministre der Interior s'aucupe tanben dera promocion lingüistica en Corsega. Ei domatge d'intuïr qu'era promocion dera identitat e dera lengua age d'anar restacada ar emplec dera violència. Era promocion der occitan non a de limitar-se a miei Departament. Er occitan ei emplegat, en aguest cas, peth govèrn francés entà negar-se a crear eth Departament Basc que diuèrsi collectius exigissen.



DAMB ERA COLLABORACION DETH DEPARTAMENT DE PRESIDÈNCIA DERA GENERALITAT DE CATALUNYA E DETH CONSELH GENERAU D'ARAN

